



HUMAN CARE

Your Life. Your Way.



User Manual/Bruksanvisning/
Benutzerhandbuch/Gebruikershandleiding/
Návod k použití

FlexiRail, art. nrs: 90900-250, 90900-300,
90900-350, 90900-400



Content

User Manual	3	Gebruikershandleiding	39
Complicances and standards	3	Naleving en normen	39
Safety instructions	4	Veiligheidsinstructies	40
Technical specification	5	Technische gegevens	41
Product Description		Productbeschrijving/	
and intended use	6	beoogd gebruik	42
Assembly instructions	7	Montage instructies	44
Placing Flexirail correctly	13	De hoogte en breedte	
Troubleshooting	13	aanpassen	48
Inspection, care		De FlexiRail correct plaatsen	49
and maintenance	14	Probleemoplossing	49
Accessories	14	Controle, zorg en onderhoud	50
		Accessoires	50
Bruksanvisning	15	Obsah	51
Efterlevnad och standarder	15	Návod k použití	51
Säkerhetsinstruktioner	16	Shody a normy	51
Teknisk specifikation	17	Bezpečnostní pokyny	52
Produktbeskrivning/avsedd		Technická specifikace	53
användning	18	Popis produktu a určený účel	54
Monteringsanvisningar	20	Návod k sestavení	56
Justera höjd och bredd	24	Správné umístění FlexiRailu	57
Placera FlexiRail på rätt sätt	25	Řešení problémů	61
Felsökning	25	Kontrola, péče a údržba	62
Inspektion, skötsel		Příslušenství	62
och underhåll	26		
Tillbehör	26		
Benutzerhandbuch	27		
Konformität und Standards	27		
Sicherheitsanweisungen	28		
Technische Spezifikation	29		
Produktbeschreibung /			
Verwendungszweck	30		
Montageanleitung	32		
Höhe und Breite einstellen	36		
Korrektes Platzieren			
des FlexiRail	37		
Fehlerbehebung	37		
Überprüfung, Pflege			
und Wartung	38		
Zubehör	38		

**Důležité!**

**Před použitím vašeho produktu si vždy přečtěte návod k použití.
Pro budoucí použití mějte návod vždy po ruce.**



„VAROVÁNÍ!“ Symbol výstražného trojúhelníku je používán v případech vyžadující zvýšenou pozornost.

Shody a Normy

Human Care je švédský výrobce zdravotnické techniky certifikovaný dle ISO 13485:2016. Systém řízení kvality je v souladu s US 21 CFR část 820.

Produkt nese označení CE v souladu s nařízením EU 2017/745 (MDR) o zdravotnických prostředcích, je klasifikovaný jako zdravotnický

prostředek třídy I.

Označení CE je umístěno na produktu.

Tento produkt byl testován v souladu s ISO 10535:2021



Před použitím se ujistěte, že:

- Přečetli jste si a porozuměli návodům k použití portálu FlexiRail.
- Přečetli jste si a porozuměli návodům k použití stropní zvedací jednotky a příslušenství.
- Personál používající zařízení obdržel odpovídající školení a instrukce.
- Nohy, sada pro nohy a profily kolejnic jsou správně smontovány.
- Kolejnicový vozík je na svém místě a volně se pohybuje v kolejnici.
- Všechny šrouby jsou dotažené a podložky jsou na správném místě.
- Ujistěte se, že portál je umístěn na rovném povrchu.
- Ujistěte se, že výška na obou stranách je nastavena stejně.
- Ujistěte se, že zajišťovací kolík je bezpečně uzamčen.
- Pokud jsou použita kolečka, ujistěte se, že všechna čtyři kolečka jsou před zvedáním uzamčena.
- Máte nejnovější verzi manuálu, která je dostupná ke stažení z našich stránek www.humancaregroup.com.



VAROVÁNÍ! Jakékoliv úpravy produktu jsou bez souhlasu výrobce zakázány!



FlexiRail by měl být používán pouze ve vnitřním prostředí.



Zvedání a přeprava osoby vždy představuje určité riziko. Je důležité přečíst si pokyny jak ke zvedací jednotce, tak k dalšímu příslušenství

Vždy se ujistěte, že zařízení používaná společně se zvedací jednotkou jsou vhodná pro daný účel. Jako pečovatel jste odpovědný za bezpečnost klienta a musíte si být vědomi jeho schopnosti zvládnout situaci při zvedání.

Symbyly na jednotce a produktový štítek

Štítky produktu

Štítek produktu obsahuje informace týkající se zařízení. Štítek je umístěn na noze zařízení.

Samostatně stojící rám byl testován akreditovaným zkušebním institutem a splňuje požadavky směrnice pro zdravotnické prostředky třídy I.



Před použitím se ujistěte, že je na štítku správně označeno číslo dílu (250, 300, 350 nebo 400). Pokud není, označte jej správně permanentním popisovačem.

	CE označení
	Datum výroby
	Výrobce
	Maximální možné zatížení
	Přečtěte si návod k použití
	Označení produktu / katalogové číslo
	Sériové číslo
	Zdravotnický prostředek
EAN	EAN číslo
	(01) EAN/GS1/GTIN (11) datum výroby (21) sériové číslo



Popis produktu / Určený účel

CE

FlexiRail je samostatně stojící zvedací systém, který umožňuje nastavení šířky a výšky v rozsahu:

250 cm, 300 cm, 350 cm a 400 cm. FlexiRail je určen pro použití společně se stropní zvedací jednotkou, který není připevněn k budově nebo konstrukci. Je vhodný pro domácí péči, dlouhodobou péči a institucionální péči.

Objednací čísla FlexiRail podle šířky:

90900-250 (kolejnice 250 cm)

90900-300 (kolejnice 300 cm)

90900-350 (kolejnice 350 cm)

90900-400 (kolejnice 400 cm)

Poznámka! Zvedací jednotka a kolejnicový vozík nejsou součástí zařízení Flexi Rail a objednávají se samostatně.

Nepřemísťujte, nepřenášejte ani neupravujte samostatně stojící systém, pokud je používán s klientem. V případě jakýchkoli pochybností kontaktujte dodavatele.



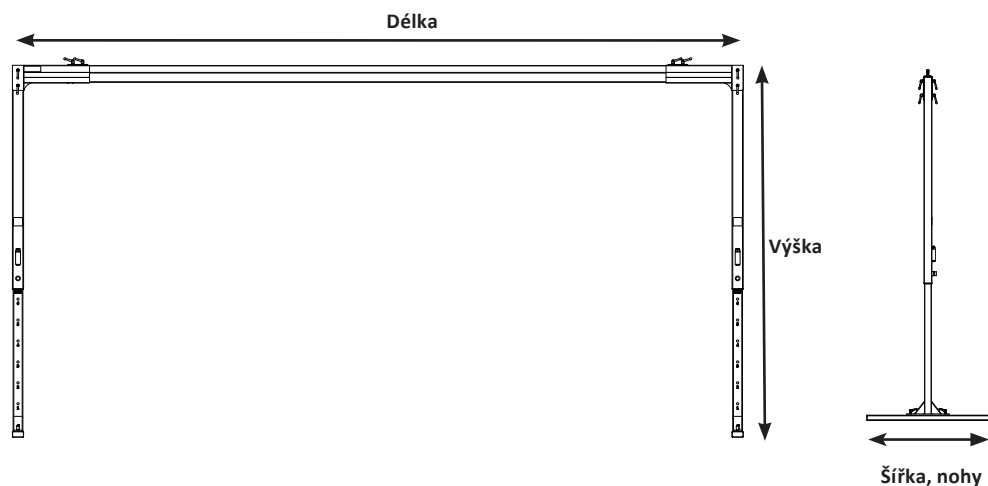
Rozměry Flexi Rail

Název produktu / Číslo položky	Výška (cm/palce)	Délka (cm/ palce)	Šířka, nohy (cm/palce)	Max. nosnost (SWL) (kg/ libry)	Hmotnost produktu (kg/libry)
FlexiRail (250cm) / 90900-250	180 - 270cm 70.9" - 106.3"	265 - 325cm 104.3" - 128"	120cm 47.2"	300kg / 661lb	47kg / 103.6lb
FlexiRail (300cm)/ 90900-300	180 - 270cm 70.9" - 106.3"	315 - 375cm 124" - 147.6"	120cm 47.2"	300kg / 661lb	49.2 kg / 108.5lb
FlexiRail (350cm) / 90900-350	180 - 270cm 70.9" - 106.3"	365 - 425cm 143.7" - 167.3"	120cm 47.2"	300kg / 661lb	51.4kg / 113.3lb
FlexiRail (400cm) / 90900-400	180 - 270cm 70.9" - 106.3"	415 - 475cm 163.4" - 187"	120cm 47.2"	300kg / 661lb	53.6kg / 125lb

Hmotnost produktu

Boční profily: 36 kg / 79,4 lb (18 kg / 39,7 lb za kus)

Kolejnice: 1 metr / 39,4 palce = 4,4 kg / 9,7 lb



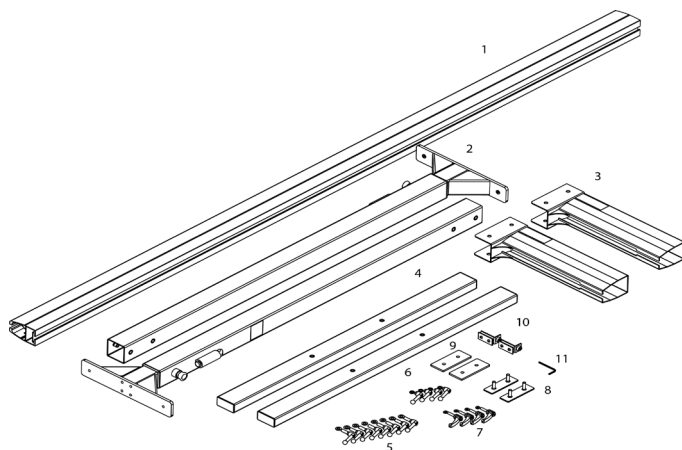
Materiál

Kolejnice, boční profily, nohy: práškově lakovaný extrudovaný hliník (bílý)

Rohové spoje: práškově lakovaná ocel (bílá)

Součásti dodávané s produktem

#	Díl	Objednací číslo	Množství
1	Kolejnice 250 cm, 300 cm, 350 cm, 400 cm	72480, 7124, 72481, 71242	1 ks
	Nohy		
2	Boční sestavy	94025	2 ks
3	Rohové díly	94045	2 ks
4	Nohy	94052	2 ks
5	Páky M10 a podložky	94091, 94092	8 ks
6	Matice M10 a pružné podložky	94254, 94255	4 ks
7	Páky M8 a podložky	94088, 94259	4 ks
8	Spojovací deska kolejnice	94055	2 ks
9	Spojovací deska	94046	2 ks
10	Koncová zarážka	94245	2 ks
11	Imbusový klíč 4 mm		1 ks
12	Gumová podložka	94258	4 ks



Poznámka! Doporučujeme, aby následující kroky montáže prováděly dvě osoby.

IPokud je FlexiRail používán s kolečky:

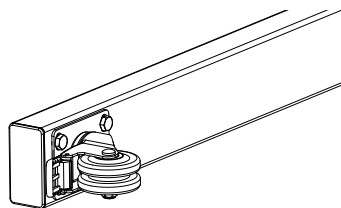
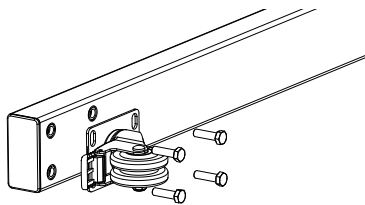
Montážní návod pro sadu koleček (4 ks)

Objednací číslo: 50872

Potřebné nářadí: Klíč 13 mm

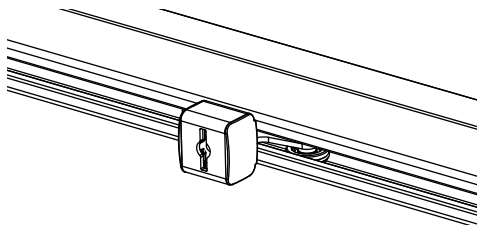
Připevněte kolečka na konce každé nohy pomocí klíče 13 mm.

Ujistěte se, že jsou kolečka uzamčena, než budete pokračovat v dalších krocích montáže (viz návod na následující straně).



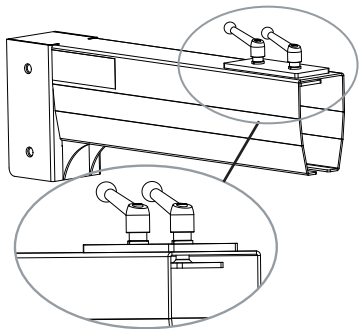
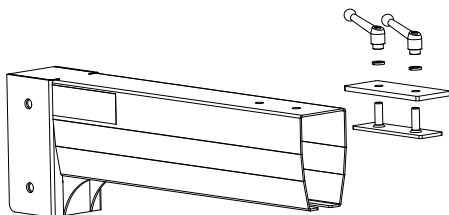
1.

Vložte kolejnicový vozík do kolejnice



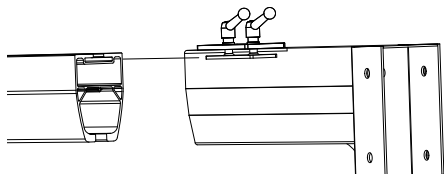
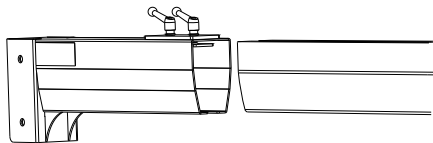
2.

Namontujte spojovací desku, spojovací desku kolejnice, 2x páky M10 s maticemi a 2x pružné podložky na rohový díl. Nechte mezeru cca 6 mm mezi spojovací deskou kolejnice a rohovým dílem. Tento postup opakujte na obou stranách.



3.

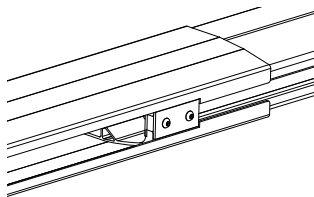
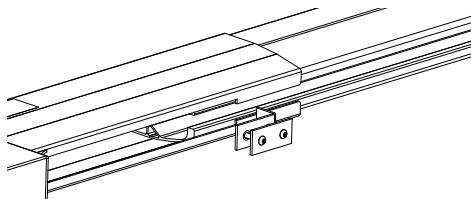
Zarovnejte spojovací desku kolejnice s drážkou v kolejnici. Vložte kolejnici do rohového dílu. Připojte druhý rohový díl na opačnou stranu kolejnice.



4.

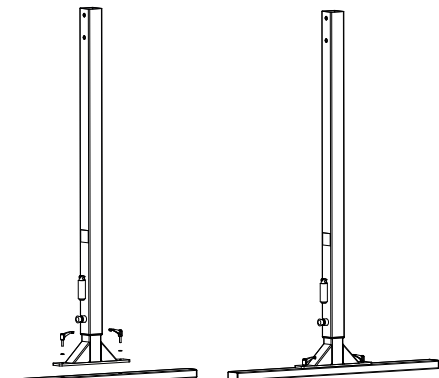
Vložte koncovou záračku do rohového dílu. Namontujte ji na konec kolejnice tak, aby gumový doraz směřoval ke kolejnicovému vozíku. Utáhněte šrouby pomocí imbusového klíče 4 mm.

Tento postup opakujte na druhé straně



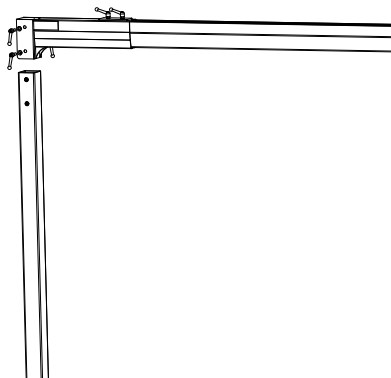
5.

Ujistěte se, že smontovaný sloupek je správně nasazen na nohu, jak je znázorněno, před tím, než utáhnete šrouby a matice



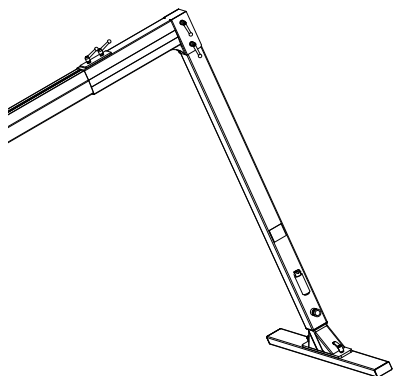
7.

Zvedněte druhou stranu kolejnice. Umístěte rohový díl na horní část druhé boční sestavy. Pomocí 4 pák M10 a 4 podložek zajistěte spojení



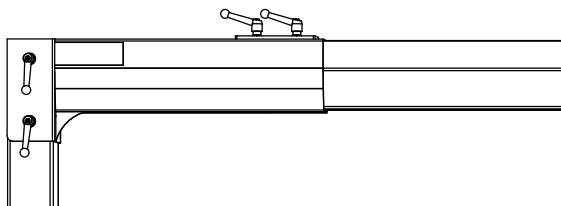
6.

Zvedněte jednu stranu kolejnice. Umístěte rohový díl na horní část jedné boční sestavy. Pomocí 4 pák M10 a 4 podložek zajistěte spojení.



Nastavení šířky

Šířku portálu lze upravit o 30 cm na každé straně. Pro nastavení šířky na jedné straně povolte páky s maticemi na horní části rohového dílu. Posuňte boční sestavu do požadované polohy. Po dokončení nastavení opět pevně utáhněte páky s maticemi.



Nastavení výšky

Výšku portálu lze nastavit v šesti krocích od 180 cm do 270 cm.

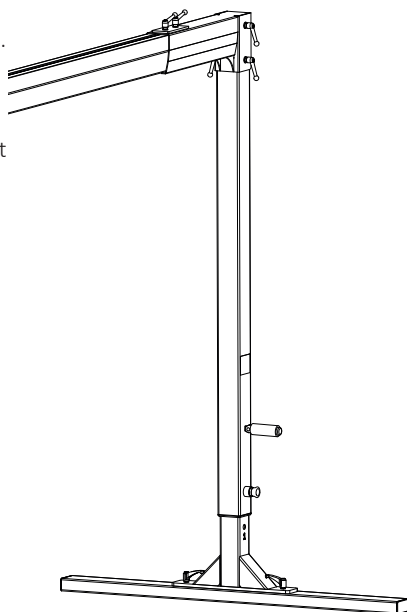
Postup nastavení výšky:

Zvedněte jednu stranu portálu pomocí madla, čímž uvolníte zajišťovací mechanismus. (Pro větší stabilitu můžete stoupnout na nohu rámu.)

Vytáhněte zajišťovací kolík.

Nastavte výšku nahoru nebo dolů, po jednom kroku.

Nastavte stejnou výšku i na druhé straně.



Správné umístění FlexiRail

CE

Samostatně stojící portál musí být vždy umístěn tak, aby těžiště klienta bylo přímo pod kolejnici. Pokud je portál umístěn nesprávně, může dojít ke ztrátě stability



Neumísťujte FlexiRail pod úhlem větším než 5° v jakémkoli směru



Nikdy nepřemísťujte ani nepřenášejte FlexiRail, pokud je používán s klientem

Správné umístění



Nesprávné umístění



Fotografie: FlexiRail a postel z pohledu shora

Řešení problémů

CE

Kolejnicový vozík se nepohybuje hladce v kolejnici

1. Zkontrolujte, zda není něco zaseknutého v kolejnici.
2. Zkontrolujte, zda nejsou poškozená kolečka vozíku.
3. Zkontrolujte, zda je nylonová podložka na ose oka kolejnicového vozíku umístěna pod kolejnici.

Péče o samostatně stojící rám

- V případě potřeby lze FlexiRail čistit vlhkým hadříkem a prostředkem na mytí nádobí. Nepoužívejte silné čisticí prostředky. Po očištění osušte suchým hadříkem.
- Nikdy neoplachujte samostatně stojící rám vodou ani jinými kapalinami.

Servisní smlouvy

Společnost Human Care doporučuje uzavření servisní smlouvy na pravidelnou údržbu a testování.

Skladování

Klimatické podmínky by měly být následující: okolní teplota od 0 °C do 50 °C, relativní vlhkost od 30 % do 80 % a tlak vzduchu od 790 hPa do 1060 hPa.

Recyklace

Samostatně stojící rám Flexi Rail musí být kontrolován alespoň jednou ročně osobou certifikovanou společností Human Care. Zvláštní pozornost věnujte částem, které vykazují známky opotřebení. Servis a údržbu musí provádět technik certifikovaný společností Human Care s použitím originálních náhradních dílů.

Roční kontrola

Samostatně stojící rám Flexi Rail musí být kontrolován alespoň jednou ročně osobou certifikovanou společností Human Care. Zvláštní pozornost věnujte částem, které vykazují známky opotřebení. Servis a údržbu musí provádět technik certifikovaný společností Human Care s použitím originálních náhradních dílů.

Příslušenství

Pro více informací o veškerém dostupném příslušenství, jako jsou kolejnicové vozíky a stropní zvedací jednotky navštivte www.humancaregroup.com.

Pokud bezpečné pracovní zatížení některého z produktů, např. vaků, závěsných ramen nebo jiných příslušenství, není stejné jako u samotného Flexi Rail, platí nejnižší uvedené bezpečné pracovní zatížení ze všech použitých komponent.

Vždy zkontrolujte štítek na Flexi Rail a příslušenství nebo kontaktujte společnost Human Care, pokud máte jakékoli dotazy nebo si nejste jisti. Poznámka: Příslušenství není součástí dodávaného produktu.

HUMAN CARE SWEDEN (HQ)

Årstaängsvägen 21C

117 43 Stockholm

Phone:- +46 8 665 35 00

E-post: info.se@humancaregroup.com

www.humancaregroup.com

HUMAN CARE CANADA

10-155 Colonnade Road

Ottawa, ON K2E 7K1

Phone:- 613.723.6734

Email: info.ca@humancaregroup.com

www.humancaregroup.com

HUMAN CARE UNITED STATES

Human Care USA Inc.

8006 Cameron Road, Suite K

Austin, TX 78754 USA

Phone:- 512 476 7199

Email: info.us@humancaregroup.com

www.humancaregroup.com

HUMAN CARE THE NETHERLANDS

Elspeterweg 124

8076 PA Vierhouten

Phone: +31 577-412171

Email: info.nl@humancaregroup.com

www.humancaregroup.com



HUMAN CARE
Your Life. Your Way.

